



**Министерство строительства и транспорта Венгрии
Заместитель государственного секретаря по юридическим,
координационным и международным вопросам**

KAT/282/ 1 /2024/NFO

**Господину Мирославу Антоновичу
Председателю Комитета
Организации Сотрудничества Железных Дорог**

Варшава

Будапешт, « 10» января 202» г.

Уважаемый Господин Председатель!

Ссылаясь на статью 12 Соглашения о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС), Венгерская Сторона настоящим обращается к Комитету ОСЖД с просьбой внести изменения в Приложения 5 Раздела 3 СМГС «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС».

С целью актуализации, просим включить железнодорожного перевозчика Венгрии Retrack Hungaria Kft. (ООО «Ретрак Хунгария») в Приложение 5 Раздела 3 СМГС. В приложении направляем таблицы, содержащие изменения в отношении подпунктов 3.1, 3.2.1, 3.2.3. и 3.2.4.

Приложения: 4 листа

С уважением,

**д-р Габор КАТОНА
Заместитель государственного секретаря**

Раздел 3

Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам)

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
1	2	3	4	5
		Венгрия		
Retrack Hungaria Kft. (ООО "Ретрак Хунгария")	RTHU	5059	Все участки Венгрии	H-1027 Budapest, Henger utca 2/B., Телефон: +36 30 161 2664, Электронная почта: Erika.Dorigi-Stefan@VTG.COM

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Венгрия	Retrack Hungaria Kft. (ООО "Ретрак Хунгария")	Retrack Hungaria Kft. (ООО "Ретрак Хунгария")	H-1027 Budapest, Henger utca 2/B., Телефон: +36 30 161 2664, Электронная почта: Erika.Dogi-Stefan@VTG.COM	Все виды перевозок, осуществляемые данным перевозчиком

3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	
Венгрия	Retrack Hungaria Kft. (ООО "Ретрак Хунгария")	Retrack Hungaria Kft. (ООО "Ретрак Хунгария")	Н-1027 Budapest, Henger utca 2/B., Телефон: +36 30 161 2664, Электронная почта: Erika.Dogi-Stefan@VTG.COM	Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми данным перевозчиком

3.2.4. Извещение перевозчика об изменении договора перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	
Венгрия	Retrack Hungaria Kft. (ООО "Ретрак Хунгария")	Retrack Hungaria Kft. (ООО "Ретрак Хунгария")	H-1027 Budapest, Henger utca 2/B., Телефон: +36 30 161 2664, Электронная почта: Erika.Dogi-Stefan@VTG.COM	Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми данным перевозчиком